



PODER LEGISLATIVO
CÂMARA DOS DEPUTADOS
TERMO DE JULGAMENTO
UASG 10001 - CAMARA DOS DEPUTADOS
PREGÃO 90038/2024

Fundamentação legal:	Lei 14.133/2021	Característica:	SRP - Registro de Preço
Critério de julgamento:	Menor Preço / Maior Desconto	Modo de disputa:	Aberto
Compra emergencial:	Não	UF da UASG:	DF
Objeto da compra:	Prestação de serviços, mediante Sistema de Registro de Preços (SRP), de tradução da revista E-Legis e da revista jurídica da Câmara dos Deputados – Ulysses, versão e versão dupla nas línguas português-espanhol-inglês.		
Entrega de propostas:	De 06/09/2024 às 09:00 até 20/09/2024 às 10:00		
Abertura da sessão pública:	Dia 20/09/2024 às 10:00 (horário de Brasília)		

Mensagens do chat da compra

Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema	20/09/2024 às 10:00:13	A sessão pública está aberta. Até 20 itens poderão estar em disputa simultaneamente e o período de abertura para disputa será entre 08:00 e 18:00. Haverá aviso prévio de abertura dos itens de 1 minutos. Mantenham-se conectados.
Sistema	20/09/2024 às 10:44:47	A etapa de julgamento de propostas foi iniciada. Para acompanhá-la acesse a opção "Seleção de fornecedores" na linha do tempo.
Sistema	20/09/2024 às 10:48:06	Bom dia, Senhores licitantes. Pregoeiro Leonardo Talamini Nunes de Almeida operando o certame.
Sistema	20/09/2024 às 10:48:11	Alerto que é de responsabilidade dos licitantes o acompanhamento das operações no sistema eletrônico durante a sessão publica, ficando responsável pelo ônus decorrente da perda de negócios em razão de sua própria desconexão ou diante da inobservância de qualquer mensagem.
Sistema	20/09/2024 às 14:04:10	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 23/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	23/09/2024 às 16:31:31	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 24/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	24/09/2024 às 15:53:56	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 25/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	25/09/2024 às 16:06:30	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 26/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	26/09/2024 às 18:50:55	Suspenderemos o certame até as 14 horas de amanhã, dia 27/9/2024.
Sistema	27/09/2024 às 14:12:07	Boa tarde. Retornamos o certame. Estamos aguardando a análise técnica.
Sistema	27/09/2024 às 18:32:48	Suspenderemos o certame até as 14 horas de segunda feira, dia 30/09/2024.
Sistema	30/09/2024 às 14:35:30	Boa tarde. Retornamos o certame na fase de julgamento das propostas.
Sistema	30/09/2024 às 18:37:34	Suspenderemos o certame até as 14 horas de amanhã, dia 01/10/2024.
Sistema	02/10/2024 às 14:06:06	Boa tarde. Retornamos o certame na fase de julgamento das propostas.
Sistema	03/10/2024 às 15:07:58	Senhores licitantes, com o objetivo de formar o cadastro reserva desse PE 90038/2024, conforme Título 11 do Edital, solicito aos licitantes que desejem se registrar no referido cadastro reserva encaminhem e-mail com dados da empresa e os itens em que pretende figurar como cadastro reserva para o endereço cpl@camara.leg.br até às 18:00 de amanhã, dia 14 de outubro de 2024.



Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema	03/10/2024 às 15:08:32	No e-mail a ser enviado, caso haja interesse, os licitantes deverão optar por registrar-se com o mesmo valor do licitante adjudicatário ou mantendo o preço ofertado após a fase de lances. Somente poderão participar do cadastro reserva do item os licitantes que ofertaram proposta para este item.
Sistema	03/10/2024 às 15:09:02	Retificando até às 18:00 de amanhã, dia 4 de outubro de 2024.

Eventos da compra

Data/Hora	Descrição
20/09/2024 às 10:00:13	Abertura da sessão pública
20/09/2024 às 10:44:46	Início da etapa de julgamento de propostas



Item 3 - Serviço Educacional - Pós - Graduação / Doutorado

TRADUÇÃO DE TEXTOS INGLÊS - ESPANHOL - INGLÊS CARACTERÍSTICA(S): tradução e versão dupla de textos do inglês para o espanhol e do espanhol para o inglês no prazo de até 15 (quinze) dias úteis, sendo que a unidade de referência para o cálculo da prestação do serviço será o número de palavras de cada texto original a ser traduzido. OBJETIVO GERAL: ampliar o número de leitores e o acesso a usuários. Com a internacionalização da E-Legis e da Ulysses, estima-se aumento do recebimento de artigos de pesquisadores e acadêmicos estrangeiros. Com a tradução da revista Ulysses busca-se disseminar estudos e pesquisas na área do saber legislativo; elevar a produção científica relacionada ao Poder Legislativo em prol do fortalecimento institucional.

Valor estimado:	R\$ 0,1500	Critério de julgamento:	Menor Preço
Quantidade:	135000	Unidade de fornecimento:	UN
Tratamento Diferenciado	Exclusividade ME/EPP (inciso I, art. 48, LC 123/2006)		
Situação:	Fracassado		

Fracassado por CPF ***.752.***-1 - DANIEL DE SOUZA ANDRADE

Propostas do Item 3

(D) Declarante MeEpp/Equiparada (Art. 3º da Lei Complementar nº 123, de 14 de dezembro de 2006)

Fornecedor	Valor ofertado	Situação
23.153.865/0001-93 - 23.153.865 AMANA MARIS RIBEIRO GRECO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 1,7700	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 3,5400	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
20.440.179/0001-05 - ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 0,2100	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,2100	Valor negociado: R\$ 0,1500	Quantidade ofertada: 135000
11.089.005/0001-59 - ATUALIZA ASSESSORIA TREINAMENTO E SERVICOS EDUCACIONAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: BA	R\$ 1,0000	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 1,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
35.840.455/0001-08 - CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: DF	R\$ 0,1320	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,1320	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
11.182.905/0001-46 - DALVA AGUIAR NASCIMENTO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 0,4000	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,4000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000



Fornecedor	Valor ofertado	Situação
06.304.834/0001-77 - DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: DF	R\$ 0,1400	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,6000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
33.776.240/0001-31 - EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	R\$ 0,2600	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,5700	Valor negociado: R\$ 0,1500	Quantidade ofertada: 135000
39.561.912/0001-78 - EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	R\$ 0,2001	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 2,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
08.103.899/0001-80 - LUMEN PRODUcoes AUDIOVISUAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: ES	R\$ 3,0000	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 3,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
08.966.620/0001-91 - MS TRADUCOES LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SC	R\$ 0,2000	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,3000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
01.941.887/0001-85 - NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: PR	R\$ 0,1200	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 50,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
15.267.097/0001-70 - TIKINET EDICAO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	R\$ 0,2100	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,5000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000

Lances do Item 3

Data/hora	Participante	Lance
20/09/2024 10:05:22	33.776.240/0001-31	R\$ 0,2700
20/09/2024 10:07:05	15.267.097/0001-70	R\$ 0,2100
20/09/2024 10:08:42	08.966.620/0001-91	R\$ 0,2000
20/09/2024 10:08:51	01.941.887/0001-85	R\$ 45,0000
20/09/2024 10:09:30	06.304.834/0001-77	R\$ 0,1500
20/09/2024 10:09:41	23.153.865/0001-93	R\$ 1,7700



Data/hora	Participante	Lance
20/09/2024 10:10:45	39.561.912/0001-78	R\$ 1,9900
20/09/2024 10:11:09	01.941.887/0001-85	R\$ 40,0000
20/09/2024 10:12:21	01.941.887/0001-85	R\$ 35,0000
20/09/2024 10:13:41	01.941.887/0001-85	R\$ 30,0000
20/09/2024 10:14:32	01.941.887/0001-85	R\$ 29,0000
20/09/2024 10:15:33	01.941.887/0001-85	R\$ 28,0000
20/09/2024 10:16:45	01.941.887/0001-85	R\$ 27,0000
20/09/2024 10:17:49	01.941.887/0001-85	R\$ 26,5000
20/09/2024 10:18:53	01.941.887/0001-85	R\$ 26,0000
20/09/2024 10:19:24	01.941.887/0001-85	R\$ 0,1200
20/09/2024 10:20:56	39.561.912/0001-78	R\$ 1,9800
20/09/2024 10:21:34	39.561.912/0001-78	R\$ 0,2001
20/09/2024 10:22:10	06.304.834/0001-77	R\$ 0,1400
20/09/2024 10:22:40	33.776.240/0001-31	R\$ 0,2600

Mensagens do chat do Item 3

Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema	20/09/2024 10:00:13	A abertura do item 3 para lances está agendada para daqui a 1 minuto. Mantenham-se conectados.
Sistema	20/09/2024 10:01:13	O item 3 foi aberto. Solicitamos o envio de lances.
Sistema	20/09/2024 10:24:41	O item 3 está aguardando decisão de reinício ou encerramento da etapa aberta pelo comprador.
Sistema	20/09/2024 10:26:55	A etapa aberta do item 3 foi reiniciada. Justificativa: melhorar lances. Solicitamos o envio de lances.
Sistema	20/09/2024 10:36:56	O item 3 está encerrado.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 10:49:01	Sr. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Negociação.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 10:55:28	Sr. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, você foi convocado para enviar anexos para o item 3. Prazo para encerrar o envio: 14:00:00 do dia 20/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
pelo participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 11:12:04	O item 3 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85. A negociação do item 3 foi recusada pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, mantendo R\$ 0,1200.
pelo participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 13:43:35	O item 3 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 13:43:35 de 20/09/2024. 1 anexo foi enviado pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:33:21	ITEM 3 - Senhor licitante. Após análise da área técnica, a proposta foi recusada devido:
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:33:27	A documentação apresentada não atende às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência .



Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:33:34	O subitem 8.8.a requer atestado ou declaração de capacidade técnica na prestação de serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos "[...]" para revistas de conteúdo técnicos e/ou acadêmicos, classificadas entre os estratos A e/ou B do sistema Qualis da Capes."
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:33:42	O único documento que faz menção a revista é o de número 14, cujo periódico informado, Revista Brasileira de Direito Contratual, está classificada com o estrato "C" no sistema Qualis Capes. Portanto, não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:33:50	O documento nº 21 trata de serviços de tradução consecutiva. Não atende. 8. O documento nº 22 trata de serviços de tradução e versão comercial de documentos jurídicos, nos idiomas exóticos (DINAMARQUÊS, SERVO-CROATA, SUECO e TURCO). Não atende. 9. O documento nº 23 trata de serviços de tradução escrita e consecutiva nos idiomas inglês e espanhol, sem especificar a natureza. Não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:34:19	desconsiderar a mensagem anterior
pelo participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:34:35	Sr. Pregoeiro, favor verificar o atestado da EMANUELLE MARTINS ADVOGADOS.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:34:48	O subitem 8.8.b requer atestado ou declaração de capacidade técnica emitido(a)(s) por pessoa jurídica de direito público ou privado que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior e que comprove(m) que a licitante, prestou "[...]", satisfatoriamente, serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos e/ou correspondências ..."
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:34:59	O documento nº 18 menciona de forma genérica "serviços de tradução e revisão (normal e técnica)". Não atende. 5. O documento nº 19 trata de serviços de curso regular de idiomas (inglês e espanhol). Não atende. 6. O documento nº 20 trata de serviços de tradução e revisão de documentos, manuais e catálogos. Contudo, não se trata de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior. Não atende.
pelo participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:35:00	trata-se de tradução e versão de nossos artigos jurídicos nos idiomas português para o inglês e vice e versa, do português para o espanhol e vice e versa, e do espanhol para o inglês e vice e versa, os quais são publicados em revistas científicas
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:35:14	O documento nº 15 trata de serviços de interpretação simultânea nos idiomas inglês e português. Não atende. 2. O documento nº 16 trata de contratação de curso de formação em língua espanhola para professores da rede municipal de ensino de Cascavel. Não atende. 3. O documento nº 17 trata de serviço de elaboração, aplicação e correção de provas de idiomas. Não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:35:21	O documento nº 18 menciona de forma genérica "serviços de tradução e revisão (normal e técnica)". Não atende. 5. O documento nº 19 trata de serviços de curso regular de idiomas (inglês e espanhol). Não atende. 6. O documento nº 20 trata de serviços de tradução e revisão de documentos, manuais e catálogos. Contudo, não se trata de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior. Não atende.
pelo participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:35:22	bem como o atestado da UNIVERSIDADE FEDERAL DO ABC
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 14:37:44	Sr. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Limitar valor a duas casas decimais..
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 14:39:17	Sr. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, você foi convocado para enviar anexos para o item 3. Prazo para encerrar o envio: 17:30:00 do dia 26/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 15:03:37	O item 3 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08. A negociação do item 3 foi recusada pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, mantendo R\$ 0,1320.
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 16:09:41	O item 3 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 16:09:41 de 26/09/2024. 1 anexo foi enviado pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08.

Responsável	Data/Hora	Mensagem
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 16:09:59	Prezado Sr. Pregoeiro, segue em anexo documentos conforme solicitado.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:13:29	ITEM 3 - Senhor licitante. Após análise da área técnica, a proposta foi recusada devido:
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:13:35	A documentação apresentada não atende às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência do Pregão Eletrônico 90038/2024.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:13:42	Não foi apresentado documento que remeta ao subitem 8.8.a, o qual requer atestado ou declaração de capacidade técnica na prestação de serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos [...] para revistas de conteúdo técnicos e/ou acadêmicos, classificadas entre os estratos A e/ou B do sistema Qualis da Capes.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:13:53	Quanto a possível enquadramento no subitem 8.8.b, que requer atestado ou declaração de capacidade técnica emitido(a)(s) por pessoa jurídica de direito público ou privado que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior e que comprove(m) que a licitante, prestou [...] , satisfatoriamente, serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos, discursos e/ou correspondências ..., esclarecemos o seguinte:
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:14:00	1. O atestado de capacidade técnica emitido pela empresa Ecoutstudio Broadcast Solutions trata de “serviços de Tradução: português, inglês e espanhol e Legenda: português, inglês e espanhol, durante o evento CCXP XBOX”. Logo, não especifica se o tipo de tradução mencionada se refere a artigos, documentos, discursos e/ou correspondências. Ainda que especificasse, não se trata de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:14:04	Não atende.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:14:12	2. O atestado de capacidade técnica emitido pela empresa Vice Version trata de “Tradução de documentos (português, inglês, espanhol e francês)”. A empresa não se qualifica no subitem por não se tratar de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior. Além disso, não há clareza quanto à natureza dos documentos traduzidos.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:14:18	Não atende.
Sistema para o participante 06.304.834/0001-77	27/09/2024 16:16:10	Sr. Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Negociação.
Sistema para o participante 06.304.834/0001-77	27/09/2024 16:17:13	Sr. Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77, você foi convocado para enviar anexos para o item 3. Prazo para encerrar o envio: 18:30:00 do dia 27/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7...
Sistema para o participante 06.304.834/0001-77	27/09/2024 18:30:00	O item 3 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 18:30:00 de 27/09/2024. Nenhum anexo foi enviado pelo fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77.
Sistema para o participante 06.304.834/0001-77	30/09/2024 14:38:07	O item 3 teve a solicitação de negociação de valor CANCELADA para o fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77. Motivo: Proposta desclassificada.
Sistema para o participante 08.966.620/0001-91	30/09/2024 14:38:43	Sr. Fornecedor MS TRADUCOES LTDA, CNPJ 08.966.620/0001-91, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: O valor sugerido é o máximo orçado pela Câmara dos Deputados..
Sistema para o participante 08.966.620/0001-91	30/09/2024 15:32:38	Favor manifestar-se até as 16 horas.
Sistema para o participante 08.966.620/0001-91	30/09/2024 16:01:01	O item 3 teve a solicitação de negociação de valor CANCELADA para o fornecedor MS TRADUCOES LTDA, CNPJ 08.966.620/0001-91. Motivo: Proposta desclassificada.



Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema para o participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 16:01:50	Sr. Fornecedor EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA, CNPJ 39.561.912/0001-78, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: O valor negociado é o valor máximo orçado..
Sistema para o participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 16:02:26	Favor responder até as 16:30 horas.
pelo participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 16:21:17	Sr. Pregoeiro, boa tarde! Por gentileza, solicitamos alguns minutos a mais afim de verificarmos a possibilidade de oferecer uma proposta mais vantajosa para exequibilidade do processo em questão.
Sistema para o participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 16:37:28	Certo
Sistema para o participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 16:38:16	O valor máximo orçado é de R\$0,15.
pelo participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 17:06:25	Sr(a) Pregoeiro(a), após verificarmos com nossa diretoria informamos que o respectivo valor é o limite para exequibilidade do certame em questão. Agradecemos vossa atenção.
Sistema para o participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 17:33:16	O item 3 teve a solicitação de negociação de valor CANCELADA para o fornecedor EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA, CNPJ 39.561.912/0001-78. Motivo: Proposta desclassificada.
Sistema	30/09/2024 17:33:31	O desempate por disputa final do art. 60 da lei 14.133/2021 foi iniciado para o item 3. Fornecedores ME/EPP declarantes que apresentaram lance no valor de R\$ 0,2100 poderão enviar um lance único e fechado até às 17:38:31 do dia 30/09/2024.
Sistema	30/09/2024 17:38:32	O desempate por disputa final do art. 60 da lei 14.133/2021 do item 3 foi encerrado. Nenhum fornecedor convocado registrou lance.
Sistema	30/09/2024 17:38:32	O item 3 está encerrado.
Sistema para o participante 20.440.179/0001-05	30/09/2024 17:47:07	Sr. Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Valor máximo orçado..
pelo participante 20.440.179/0001-05	01/10/2024 09:52:36	O item 3 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05. A negociação do item 3 foi aceita pelo fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05, tendo informado R\$ 0,1500.
pelo participante 20.440.179/0001-05	01/10/2024 10:06:46	Sr. Pregoeiro..favor desconsiderar o aceite da negociação, refazendo planilhas aqui, realmente não temos como baixar o valor
Sistema para o participante 15.267.097/0001-70	01/10/2024 14:20:02	Sr. Fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Valor máximo orçado. Prazo para resposta 30 minutos..
Sistema para o participante 20.440.179/0001-05	01/10/2024 14:21:00	Sr. Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05, você foi convocado para enviar anexos para o item 3. Prazo para encerrar o envio: 16:30:00 do dia 01/10/2024. Justificativa: Favor enviar proposta de preços e documentos de habilitação..
pelo participante 15.267.097/0001-70	01/10/2024 14:26:50	Boa tarde!
pelo participante 15.267.097/0001-70	01/10/2024 14:26:55	Estou verificando
pelo participante 15.267.097/0001-70	01/10/2024 14:31:57	O item 3 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70. A negociação do item 3 foi recusada pelo fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70, mantendo R\$ 0,2100.
pelo participante 15.267.097/0001-70	01/10/2024 14:32:14	Senhor pregoeiro, já estamos no nosso valor minimo.
Sistema para o participante	01/10/2024 15:31:07	Grato.



Responsável	Data/Hora	Mensagem
15.267.097/0001-70	01/10/2024 15:31:07	Grato.
Sistema para o participante 20.440.179/0001-05	01/10/2024 16:30:01	O item 3 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 16:30:00 de 01/10/2024. Nenhum anexo foi enviado pelo fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05.
Sistema para o participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 17:05:02	Sr. Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Valor sugerido de 0,15 é o máximo estimado pela Câmara dos Deputados. .
pelo participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 17:09:52	O item 3 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31. A negociação do item 3 foi aceita pelo fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, tendo informado R\$ 0,1500.
pelo participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 17:10:19	Prezados conseguimos praticar o valor sugerido.
pelo participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 17:19:34	Já estamos prontos para juntar a proposta.
pelo participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 17:43:46	Caríssimos, a proposta deverá ser juntada ainda hoje ?
Sistema para o participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 18:02:55	Sr. Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, você foi convocado para enviar anexos para o item 3. Prazo para encerrar o envio: 12:00:00 do dia 02/10/2024. Justificativa: Favor enviar proposta de preços com valor
pelo participante 33.776.240/0001-31	02/10/2024 08:30:31	O item 3 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 08:30:31 de 02/10/2024. 1 anexo foi enviado pelo fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31.
Sistema para o participante 11.182.905/0001-46	02/10/2024 16:42:20	Senhor licitante, é possível negociar o valor deste item para R\$0,15. Caso seja possível, responder positivamente neste chat. Prazo de 60 minutos.
Sistema para o participante 11.089.005/0001-59	02/10/2024 16:42:28	Senhor licitante, é possível negociar o valor deste item para R\$0,15. Caso seja possível, responder positivamente neste chat.
Sistema para o participante 23.153.865/0001-93	02/10/2024 16:42:34	Senhor licitante, é possível negociar o valor deste item para R\$0,15. Caso seja possível, responder positivamente neste chat.
Sistema para o participante 08.103.899/0001-80	02/10/2024 16:42:43	Senhor licitante, é possível negociar o valor deste item para R\$0,15. Caso seja possível, responder positivamente neste chat.
Sistema	03/10/2024 14:31:16	O item 3 está na etapa de julgamento de proposta no período de intenção de recursos, com acréscimo de 10 minutos a partir de agora - até 03/10/2024 14:41:16.

Eventos do Item 3

Data/Hora	Descrição
20/09/2024 10:01:13	Item aberto para lances.
20/09/2024 10:24:41	Item aguardando decisão sobre reinício ou encerramento da etapa aberta.
20/09/2024 10:26:55	Item com reinício da etapa aberta realizado. Justificativa: melhorar lances.
20/09/2024 10:36:56	Item com etapa aberta encerrada.
20/09/2024 10:36:56	Item encerrado para lances.
20/09/2024 10:49:01	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 convocado para negociação de valor.



Data/Hora	Descrição
20/09/2024 10:55:28	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 20/09/2024 14:00:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
20/09/2024 11:12:04	Negociação encerrada. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 manteve R\$ 0,1200.
20/09/2024 13:43:35	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 finalizou o envio de anexo.
26/09/2024 14:35:43	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,1200. Motivo: A proposta foi recusada por não atender às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência conforme exposto no chat. .
26/09/2024 14:37:44	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 convocado para negociação de valor.
26/09/2024 14:39:17	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 26/09/2024 17:30:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
26/09/2024 15:03:37	Negociação encerrada. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 manteve R\$ 0,1320.
26/09/2024 16:09:41	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 finalizou o envio de anexo.
27/09/2024 16:15:00	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,1320. Motivo: A documentação apresentada não atende às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência conforme exposto no chat..
27/09/2024 16:16:10	Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77 convocado para negociação de valor.
27/09/2024 16:17:13	Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 27/09/2024 18:30:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7...
30/09/2024 14:38:07	Convocação de negociação de valor do fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77 encerrada automaticamente.
30/09/2024 14:38:07	Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,1400. Motivo: Não apresentou proposta de preços e demais documentos de habilitação no prazo estimado..
30/09/2024 14:38:43	Fornecedor MS TRADUCOES LTDA, CNPJ 08.966.620/0001-91 convocado para negociação de valor.
30/09/2024 16:01:01	Convocação de negociação de valor do fornecedor MS TRADUCOES LTDA, CNPJ 08.966.620/0001-91 encerrada automaticamente.
30/09/2024 16:01:01	Fornecedor MS TRADUCOES LTDA, CNPJ 08.966.620/0001-91 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,2000. Motivo: Valor acima do máximo estimado..
30/09/2024 16:01:50	Fornecedor EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA, CNPJ 39.561.912/0001-78 convocado para negociação de valor.
30/09/2024 17:33:16	Convocação de negociação de valor do fornecedor EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA, CNPJ 39.561.912/0001-78 encerrada automaticamente.
30/09/2024 17:33:16	Fornecedor EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA, CNPJ 39.561.912/0001-78 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,2001. Motivo: Valor acima do máximo estimado..
30/09/2024 17:33:31	Retorno de item do julgamento para a etapa de desempate por disputa final do art. 60 da lei 14.133/2021.
30/09/2024 17:33:31	Convocados os fornecedores me/epp declarantes para a disputa final do art. 60 da lei 14.133/2021 que apresentaram lance no valor de R\$ 0,2100.
30/09/2024 17:38:32	Item com etapa de disputa final do art. 60 da lei 14.133/2021 encerrada.

Data/Hora	Descrição
30/09/2024 17:38:32	Item encerrado para lances.
30/09/2024 17:47:07	Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 convocado para negociação de valor.
01/10/2024 09:52:36	Negociação encerrada. Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 informou R\$ 0,1500.
01/10/2024 14:20:02	Fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70 convocado para negociação de valor.
01/10/2024 14:21:00	Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 01/10/2024 16:30:00. Motivo: Favor enviar proposta de preços e documentos de habilitação..
01/10/2024 14:31:57	Negociação encerrada. Fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70 manteve R\$ 0,2100.
01/10/2024 15:31:22	Fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,2100. Motivo: Valor acima do máximo estimado..
01/10/2024 17:04:27	Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,2100, valor negociado: R\$ 0,1500. Motivo: Não apresentou proposta e demais documentos de habilitação no prazo estimado..
01/10/2024 17:05:02	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 convocado para negociação de valor.
01/10/2024 17:09:52	Negociação encerrada. Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 informou R\$ 0,1500.
01/10/2024 18:02:55	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 02/10/2024 12:00:00. Motivo: Favor enviar proposta de preços com valor ajustado..
02/10/2024 08:30:31	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 finalizou o envio de anexo.
02/10/2024 16:41:02	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,2600, valor negociado: R\$ 0,1500. Motivo: Os atestados de capacidade técnica apresentados não comprovam a execução do objeto do item 3..
02/10/2024 18:16:25	Fornecedor DALVA AGUIAR NASCIMENTO, CNPJ 11.182.905/0001-46 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,4000. Motivo: Preço acima do máximo estimado..
02/10/2024 18:16:41	Fornecedor ATUALIZA ASSESSORIA TREINAMENTO E SERVICOS EDUCACIONAIS LTDA, CNPJ 11.089.005/0001-59 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 1,0000. Motivo: Preço acima do máximo estimado..
02/10/2024 18:16:56	Fornecedor 23.153.865 AMANA MARIS RIBEIRO GRECO, CNPJ 23.153.865/0001-93 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 1,7700. Motivo: Preço acima do máximo estimado..
03/10/2024 14:31:15	Fornecedor LUMEN PRODUCOES AUDIOVISUAIS LTDA, CNPJ 08.103.899/0001-80 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 3,0000. Motivo: Valor acima do máximo estimado..
03/10/2024 14:31:16	Item fracassado no julgamento / habilitação.
03/10/2024 15:09:21	Encerramento da sessão 1 de julgamento / habilitação.





PODER LEGISLATIVO
CÂMARA DOS DEPUTADOS
TERMO DE JULGAMENTO
UASG 10001 - CAMARA DOS DEPUTADOS
PREGÃO 90038/2024

Fundamentação legal:	Lei 14.133/2021	Característica:	SRP - Registro de Preço
Critério de julgamento:	Menor Preço / Maior Desconto	Modo de disputa:	Aberto
Compra emergencial:	Não	UF da UASG:	DF
Objeto da compra:	Prestação de serviços, mediante Sistema de Registro de Preços (SRP), de tradução da revista E-Legis e da revista jurídica da Câmara dos Deputados – Ulysses, versão e versão dupla nas línguas português-espanhol-ínglês.		
Entrega de propostas:	De 06/09/2024 às 09:00 até 20/09/2024 às 10:00		
Abertura da sessão pública:	Dia 20/09/2024 às 10:00 (horário de Brasília)		

Mensagens do chat da compra

Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema	20/09/2024 às 10:00:13	A sessão pública está aberta. Até 20 itens poderão estar em disputa simultaneamente e o período de abertura para disputa será entre 08:00 e 18:00. Haverá aviso prévio de abertura dos itens de 1 minutos. Mantenham-se conectados.
Sistema	20/09/2024 às 10:44:47	A etapa de julgamento de propostas foi iniciada. Para acompanhá-la acesse a opção "Seleção de fornecedores" na linha do tempo.
Sistema	20/09/2024 às 10:48:06	Bom dia, Senhores licitantes. Pregoeiro Leonardo Talamini Nunes de Almeida operando o certame.
Sistema	20/09/2024 às 10:48:11	Alerto que é de responsabilidade dos licitantes o acompanhamento das operações no sistema eletrônico durante a sessão publica, ficando responsável pelo ônus decorrente da perda de negócios em razão de sua própria desconexão ou diante da inobservância de qualquer mensagem.
Sistema	20/09/2024 às 14:04:10	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 23/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	23/09/2024 às 16:31:31	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 24/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	24/09/2024 às 15:53:56	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 25/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	25/09/2024 às 16:06:30	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 26/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	26/09/2024 às 18:50:55	Suspenderemos o certame até as 14 horas de amanhã, dia 27/9/2024.
Sistema	27/09/2024 às 14:12:07	Boa tarde. Retornamos o certame. Estamos aguardando a análise técnica.
Sistema	27/09/2024 às 18:32:48	Suspenderemos o certame até as 14 horas de segunda feira, dia 30/09/2024.
Sistema	30/09/2024 às 14:35:30	Boa tarde. Retornamos o certame na fase de julgamento das propostas.
Sistema	30/09/2024 às 18:37:34	Suspenderemos o certame até as 14 horas de amanhã, dia 01/10/2024.
Sistema	02/10/2024 às 14:06:06	Boa tarde. Retornamos o certame na fase de julgamento das propostas.

Eventos da compra



Data/Hora	Descrição
20/09/2024 às 10:00:13	Abertura da sessão pública
20/09/2024 às 10:44:46	Início da etapa de julgamento de propostas



Item 1 - Serviço Educacional - Pós - Graduação / Doutorado

TRADUÇÃO DE TEXTOS PORTUGUÊS - INGLÊS - PORTUGUÊS CARACTERÍSTICA(S): versão de textos do português para o inglês e tradução do inglês para o português no prazo de até 15 (quinze) dias úteis, sendo que a unidade de referência para o cálculo da prestação do serviço será o número de palavras de cada texto original a ser traduzido. OBJETIVO GERAL: ampliar o número de leitores e o acesso a usuários do idioma inglês, língua que concentra grande parte da produção científica mundial; ampliar a nota de avaliação da revista E-Legis, conforme critérios Qualis/Capes e contribuir para promover a formação de alto nível. Com a tradução da revista Ulysses busca-se também disseminar estudos e pesquisas na área do saber legislativo e elevar a produção científica relacionada ao Poder Legislativo em prol do fortalecimento institucional.

Valor estimado:	R\$ 0,0800	Critério de julgamento:	Menor Preço
Quantidade:	545000	Unidade de fornecimento:	UN
Tratamento Diferenciado	Exclusividade ME/EPP (inciso I, art. 48, LC 123/2006)		
Situação:	Aberto para recursos		

Aceito e Habilitado por CPF ***.752.***.1 - DANIEL DE SOUZA ANDRADE para EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, melhor lance: R\$ 0,0700

Propostas do Item 1

(D) Declarante MeEpp/Equiparada (Art. 3º da Lei Complementar nº 123, de 14 de dezembro de 2006)

Fornecedor	Valor ofertado	Situação
23.153.865/0001-93 - 23.153.865 AMANA MARIS RIBEIRO GRECO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 1,2500	-
Valor proposta: R\$ 2,5000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
20.440.179/0001-05 - ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 0,0500	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,1800	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
11.089.005/0001-59 - ATUALIZA ASSESSORIA TREINAMENTO E SERVICOS EDUCACIONAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: BA	R\$ 1,0000	-
Valor proposta: R\$ 1,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
35.840.455/0001-08 - CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: DF	R\$ 0,0450	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,0780	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
11.182.905/0001-46 - DALVA AGUIAR NASCIMENTO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 0,3000	-
Valor proposta: R\$ 0,3000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000

Fornecedor	Valor ofertado	Situação
06.304.834/0001-77 - DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: DF	R\$ 0,1000	-
Valor proposta: R\$ 0,4000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
33.776.240/0001-31 - EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	R\$ 0,0700	Fornecedor habilitado
Valor proposta: R\$ 0,3500	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
39.561.912/0001-78 - EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	R\$ 0,9999	-
Valor proposta: R\$ 2,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
52.610.130/0001-40 - FRANCISCO ORMONDE NASCIMENTO COTA AGENCIA DE PUBLICIDADE LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: RJ	R\$ 15,0000	-
Valor proposta: R\$ 15,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
08.103.899/0001-80 - LUMEN PRODUCOES AUDIOVISUAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: ES	R\$ 1,0000	-
Valor proposta: R\$ 1,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
39.423.360/0001-31 - MARA CRISTINA BELONI Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	R\$ 0,1500	-
Valor proposta: R\$ 0,5000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
08.966.620/0001-91 - MS TRADUCOES LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SC	R\$ 0,1300	-
Valor proposta: R\$ 0,1500	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
01.941.887/0001-85 - NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: PR	R\$ 0,0400	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 50,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
15.267.097/0001-70 - TIKINET EDICAO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	R\$ 0,1400	-
Valor proposta: R\$ 0,2100	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000

Lances do Item 1



Data/hora	Participante	Lance
20/09/2024 10:02:09	20.440.179/0001-05	R\$ 0,0500
20/09/2024 10:03:19	39.423.360/0001-31	R\$ 0,1500
20/09/2024 10:05:17	33.776.240/0001-31	R\$ 0,1700
20/09/2024 10:05:19	15.267.097/0001-70	R\$ 0,1400
20/09/2024 10:06:13	08.966.620/0001-91	R\$ 0,1450
20/09/2024 10:08:37	06.304.834/0001-77	R\$ 0,1000
20/09/2024 10:08:37	01.941.887/0001-85	R\$ 45,0000
20/09/2024 10:09:13	08.966.620/0001-91	R\$ 0,1300
20/09/2024 10:09:28	23.153.865/0001-93	R\$ 1,2500
20/09/2024 10:10:52	01.941.887/0001-85	R\$ 40,0000
20/09/2024 10:10:56	39.561.912/0001-78	R\$ 1,9000
20/09/2024 10:12:15	39.561.912/0001-78	R\$ 1,8000
20/09/2024 10:12:16	01.941.887/0001-85	R\$ 35,0000
20/09/2024 10:13:29	39.561.912/0001-78	R\$ 1,7000
20/09/2024 10:13:35	01.941.887/0001-85	R\$ 30,0000
20/09/2024 10:14:22	01.941.887/0001-85	R\$ 29,0000
20/09/2024 10:14:24	39.561.912/0001-78	R\$ 0,9999
20/09/2024 10:15:26	01.941.887/0001-85	R\$ 28,0000
20/09/2024 10:15:52	33.776.240/0001-31	R\$ 0,0700
20/09/2024 10:16:52	01.941.887/0001-85	R\$ 27,0000
20/09/2024 10:18:07	01.941.887/0001-85	R\$ 26,5000
20/09/2024 10:18:33	01.941.887/0001-85	R\$ 0,0400
20/09/2024 10:33:50	35.840.455/0001-08	R\$ 0,0450

Mensagens do chat do Item 1

Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema	20/09/2024 10:00:13	A abertura do item 1 para lances está agendada para daqui a 1 minuto. Mantenham-se conectados.
Sistema	20/09/2024 10:01:13	O item 1 foi aberto. Solicitamos o envio de lances.
Sistema	20/09/2024 10:20:34	O item 1 está aguardando decisão de reinício ou encerramento da etapa aberta pelo comprador.
Sistema	20/09/2024 10:26:39	A etapa aberta do item 1 foi reiniciada. Justificativa: melhorar lances. Solicitamos o envio de lances.
Sistema	20/09/2024 10:36:40	O item 1 está encerrado.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 10:48:26	Sr. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, você foi convocado para negociação de valor do item 1. Justificativa: Negociação..
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 10:55:02	Sr. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, você foi convocado para enviar anexos para o item 1. Prazo para encerrar o envio: 14:00:00 do dia 20/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda,



Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 10:55:02	documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
pelo participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 11:11:14	O item 1 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85. A negociação do item 1 foi recusada pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, mantendo R\$ 0,0400.
pelo participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 13:42:45	O item 1 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 13:42:45 de 20/09/2024. 1 anexo foi enviado pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:27:06	ITEM 1 - Senhor licitante. Após análise da área técnica, a proposta foi recusada devido:
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:27:25	A documentação apresentada não atende às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência .
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:27:49	O subitem 8.8.a requer atestado ou declaração de capacidade técnica na prestação de serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos "[...]" para revistas de conteúdo técnicos e/ou acadêmicos, classificadas entre os estratos A e/ou B do sistema Qualis da Capes."
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:27:56	O único documento que faz menção a revista é o de número 14, cujo periódico informado, Revista Brasileira de Direito Contratual, está classificada com o estrato "C" no sistema Qualis Capes. Portanto, não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:28:22	O subitem 8.8.b requer atestado ou declaração de capacidade técnica emitido(a)(s) por pessoa jurídica de direito público ou privado que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior e que comprove(m) que a licitante, prestou "[...]", satisfatoriamente, serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos e/ou correspondências ..."
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:28:34	Sobre este subitem, esclarecemos o seguinte:
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:28:45	1. O documento nº 15 trata de serviços de interpretação simultânea nos idiomas inglês e português. Não atende. 2. O documento nº 16 trata de contratação de curso de formação em língua espanhola para professores da rede municipal de ensino de Cascavel. Não atende. 3. O documento nº 17 trata de serviço de elaboração, aplicação e correção de provas de idiomas. Não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:28:53	4. O documento nº 18 menciona de forma genérica "serviços de tradução e revisão (normal e técnica)". Não atende. 5. O documento nº 19 trata de serviços de curso regular de idiomas (inglês e espanhol). Não atende. 6. O documento nº 20 trata de serviços de tradução e revisão de documentos, manuais e catálogos. Contudo, não se trata de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior. Não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:29:02	7. O documento nº 21 trata de serviços de tradução consecutiva. Não atende. 8. O documento nº 22 trata de serviços de tradução e versão comercial de documentos jurídicos, nos idiomas exóticos (DINAMARQUÊS, SERVO-CROATA, SUECO e TURCO). Não atende. 9. O documento nº 23 trata de serviços de tradução escrita e consecutiva nos idiomas inglês e espanhol, sem especificar a natureza. Não atende.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 14:36:37	Sr. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, você foi convocado para negociação de valor do item 1. Justificativa: Negociação..
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 14:38:48	Sr. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, você foi convocado para enviar anexos para o item 1. Prazo para encerrar o envio: 17:30:00 do dia 26/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 14:59:47	Boa tarde Senhor Pregoeiro, vamos providenciar.
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 15:02:03	Boa tarde Senhor Pregoeiro, não temos condições de abaixar o preço

Responsável	Data/Hora	Mensagem
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 15:02:06	O item 1 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08. A negociação do item 1 foi recusada pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, mantendo R\$ 0,0450.
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 16:09:14	O item 1 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 16:09:14 de 26/09/2024. 1 anexo foi enviado pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:10:42	ITEM 1 - Senhor licitante. Após análise da área técnica, a proposta foi recusada devido
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:10:50	A documentação apresentada não atende às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência do Pregão Eletrônico 90038/2024.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:11:08	Não foi apresentado documento que remeta ao subitem 8.8.a, o qual requer atestado ou declaração de capacidade técnica na prestação de serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos " [...] para revistas de conteúdo técnicos e/ou acadêmicos, classificadas entre os estratos A e/ou B do sistema Qualis da Capes."
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:11:24	Quanto a possível enquadramento no subitem 8.8.b, que requer atestado ou declaração de capacidade técnica emitido(a)(s) por pessoa jurídica de direito público ou privado que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior e que comprove(m) que a licitante, prestou [...] , satisfatoriamente, serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos, discursos e/ou correspondências ..., esclarecemos o seguinte:
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:11:38	1. O atestado de capacidade técnica emitido pela empresa Ecoutstudio Broadcast Solutions trata de “serviços de Tradução: português, inglês e espanhol e Legenda: português, inglês e espanhol, durante o evento CCXP XBOX”. Logo, não especifica se o tipo de tradução mencionada se refere a artigos, documentos, discursos e/ou correspondências. Ainda que especificasse, não se trata de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:11:43	Não atende.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:11:49	2. O atestado de capacidade técnica emitido pela empresa Vice Version trata de “Tradução de documentos (português, inglês, espanhol e francês)”. A empresa não se qualifica no subitem por não se tratar de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior. Além disso, não há clareza quanto à natureza dos documentos traduzidos.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:11:56	Não atende.
Sistema para o participante 20.440.179/0001-05	27/09/2024 16:15:33	Sr. Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05, você foi convocado para negociação de valor do item 1. Justificativa: Negociação..
Sistema para o participante 20.440.179/0001-05	27/09/2024 16:16:45	Sr. Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05, você foi convocado para enviar anexos para o item 1. Prazo para encerrar o envio: 18:30:00 do dia 27/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7...
Sistema para o participante 20.440.179/0001-05	27/09/2024 18:30:00	O item 1 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 18:30:00 de 27/09/2024. Nenhum anexo foi enviado pelo fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05.
Sistema para o participante 20.440.179/0001-05	30/09/2024 14:37:07	O item 1 teve a solicitação de negociação de valor CANCELADA para o fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05. Motivo: Proposta desclassificada.
Sistema para o participante 33.776.240/0001-31	30/09/2024 14:39:39	Sr. Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, você foi convocado para enviar anexos para o item 1. Prazo para encerrar o envio: 16:45:00 do dia 30/09/2024. Justificativa: Favor enviar proposta de preços e demais documentos de habilitação..

Responsável	Data/Hora	Mensagem
pelo participante 33.776.240/0001-31	30/09/2024 14:44:51	Olá
pelo participante 33.776.240/0001-31	30/09/2024 14:45:03	Irei enviar.
pelo participante 33.776.240/0001-31	30/09/2024 14:55:33	O item 1 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 14:55:33 de 30/09/2024. 4 anexos foram enviados pelo fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31.
pelo participante 33.776.240/0001-31	30/09/2024 14:56:27	Os demais documentos foram juntados no Item 2 e SICAF
Sistema	02/10/2024 16:52:59	O item 1 está na etapa de julgamento de proposta no período de intenção de recursos, com acréscimo de 10 minutos a partir de agora - até 02/10/2024 17:02:59.
Sistema	02/10/2024 17:12:21	O item 1 está na etapa de habilitação de fornecedores no período de intenção de recursos, com acréscimo de 10 minutos a partir de agora - até 02/10/2024 17:22:21.
Sistema	02/10/2024 18:15:57	A fase de recurso do item 1 está aberta até 07/10/2024.

Eventos do Item 1

Data/Hora	Descrição
20/09/2024 10:01:13	Item aberto para lances.
20/09/2024 10:20:34	Item aguardando decisão sobre reinício ou encerramento da etapa aberta.
20/09/2024 10:26:39	Item com reinício da etapa aberta realizado. Justificativa: melhorar lances.
20/09/2024 10:36:40	Item com etapa aberta encerrada.
20/09/2024 10:36:40	Item encerrado para lances.
20/09/2024 10:48:26	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 convocado para negociação de valor.
20/09/2024 10:55:02	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 20/09/2024 14:00:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
20/09/2024 11:11:14	Negociação encerrada. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 manteve R\$ 0,0400.
20/09/2024 13:42:45	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 finalizou o envio de anexo.
26/09/2024 14:30:00	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,0400. Motivo: A proposta foi recusada por não atender às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência conforme exposto no chat..
26/09/2024 14:36:37	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 convocado para negociação de valor.
26/09/2024 14:38:48	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 26/09/2024 17:30:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
26/09/2024 15:02:06	Negociação encerrada. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 manteve R\$ 0,0450.
26/09/2024 16:09:14	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 finalizou o envio de anexo.
27/09/2024 16:14:43	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,0450. Motivo: A documentação apresentada não atende às exigências de



Data/Hora	Descrição
27/09/2024 16:14:43	qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência conforme exposto no chat..
27/09/2024 16:15:33	Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 convocado para negociação de valor.
27/09/2024 16:16:45	Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 27/09/2024 18:30:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7...
30/09/2024 14:37:07	Convocação de negociação de valor do fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 encerrada automaticamente.
30/09/2024 14:37:07	Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,0500. Motivo: Não enviou proposta de preços e demais documentos no prazo estimado..
30/09/2024 14:39:39	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 30/09/2024 16:45:00. Motivo: Favor enviar proposta de preços e demais documentos de habilitação..
30/09/2024 14:55:33	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 finalizou o envio de anexo.
02/10/2024 16:52:59	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 teve a proposta aceita, melhor lance: R\$ 0,0700. Motivo: Atende aos requisitos do edital..
02/10/2024 16:53:49	Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77 registra a intenção de recurso na fase julgamento.
02/10/2024 16:55:17	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 registra a intenção de recurso na fase julgamento.
02/10/2024 17:12:21	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 foi habilitado.
02/10/2024 17:13:43	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 registra a intenção de recurso na fase habilitação.
02/10/2024 17:16:30	Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77 registra a intenção de recurso na fase habilitação.
02/10/2024 18:15:57	Encerramento da sessão 1 de julgamento / habilitação.





PODER LEGISLATIVO
CÂMARA DOS DEPUTADOS
TERMO DE JULGAMENTO
UASG 10001 - CAMARA DOS DEPUTADOS
PREGÃO 90038/2024

Fundamentação legal:	Lei 14.133/2021	Característica:	SRP - Registro de Preço
Critério de julgamento:	Menor Preço / Maior Desconto	Modo de disputa:	Aberto
Compra emergencial:	Não	UF da UASG:	DF
Objeto da compra:	Prestação de serviços, mediante Sistema de Registro de Preços (SRP), de tradução da revista E-Legis e da revista jurídica da Câmara dos Deputados – Ulysses, versão e versão dupla nas línguas português-espanhol-inglês.		
Entrega de propostas:	De 06/09/2024 às 09:00 até 20/09/2024 às 10:00		
Abertura da sessão pública:	Dia 20/09/2024 às 10:00 (horário de Brasília)		

Mensagens do chat da compra

Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema	20/09/2024 às 10:00:13	A sessão pública está aberta. Até 20 itens poderão estar em disputa simultaneamente e o período de abertura para disputa será entre 08:00 e 18:00. Haverá aviso prévio de abertura dos itens de 1 minutos. Mantenham-se conectados.
Sistema	20/09/2024 às 10:44:47	A etapa de julgamento de propostas foi iniciada. Para acompanhá-la acesse a opção "Seleção de fornecedores" na linha do tempo.
Sistema	20/09/2024 às 10:48:06	Bom dia, Senhores licitantes. Pregoeiro Leonardo Talamini Nunes de Almeida operando o certame.
Sistema	20/09/2024 às 10:48:11	Alerto que é de responsabilidade dos licitantes o acompanhamento das operações no sistema eletrônico durante a sessão publica, ficando responsável pelo ônus decorrente da perda de negócios em razão de sua própria desconexão ou diante da inobservância de qualquer mensagem.
Sistema	20/09/2024 às 14:04:10	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 23/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	23/09/2024 às 16:31:31	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 24/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	24/09/2024 às 15:53:56	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 25/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	25/09/2024 às 16:06:30	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 26/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	26/09/2024 às 18:50:55	Suspenderemos o certame até as 14 horas de amanhã, dia 27/9/2024.
Sistema	27/09/2024 às 14:12:07	Boa tarde. Retornamos o certame. Estamos aguardando a análise técnica.
Sistema	27/09/2024 às 18:32:48	Suspenderemos o certame até as 14 horas de segunda feira, dia 30/09/2024.
Sistema	30/09/2024 às 14:35:30	Boa tarde. Retornamos o certame na fase de julgamento das propostas.
Sistema	30/09/2024 às 18:37:34	Suspenderemos o certame até as 14 horas de amanhã, dia 01/10/2024.
Sistema	02/10/2024 às 14:06:06	Boa tarde. Retornamos o certame na fase de julgamento das propostas.

Eventos da compra



Data/Hora	Descrição
20/09/2024 às 10:00:13	Abertura da sessão pública
20/09/2024 às 10:44:46	Início da etapa de julgamento de propostas



Item 2 - Serviço Educacional - Pós - Graduação / Doutorado

TRADUÇÃO DE TEXTOS PORTUGUÊS - ESPANHOL - PORTUGUÊS CARACTERÍSTICA(S): tradução e versão de textos do português para o espanhol e do espanhol para o português no prazo de até 15 (quinze) dias úteis, sendo que a unidade de referência para o cálculo da prestação do serviço será o número de palavras de cada texto original a ser traduzido. OBJETIVO GERAL: ampliar o número de leitores e o acesso a usuários do idioma espanhol, língua predominante em países parceiros e vizinhos na América Latina; ampliar a nota de avaliação da revista E-Legis, conforme critérios Qualis/Capes e contribuir para promover a formação de alto nível. Com a tradução da revista Ulysses busca-se também disseminar estudos e pesquisas na área do saber legislativo e elevar a produção científica relacionada ao Poder Legislativo em prol do fortalecimento institucional.

Valor estimado:	R\$ 0,1100	Critério de julgamento:	Menor Preço
Quantidade:	545000	Unidade de fornecimento:	UN
Tratamento Diferenciado	Exclusividade ME/EPP (inciso I, art. 48, LC 123/2006)		
Situação:	Aberto para recursos		

Aceito e Habilitado por CPF ***.752.***.1 - DANIEL DE SOUZA ANDRADE para EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, melhor lance: R\$ 0,0700

Propostas do Item 2

(D) Declarante MeEpp/Equiparada (Art. 3º da Lei Complementar nº 123, de 14 de dezembro de 2006)

Fornecedor	Valor ofertado	Situação
23.153.865/0001-93 - 23.153.865 AMANA MARIS RIBEIRO GRECO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 0,6700	-
Valor proposta: R\$ 1,3400	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
20.440.179/0001-05 - ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 0,1800	-
Valor proposta: R\$ 0,1800	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
11.089.005/0001-59 - ATUALIZA ASSESSORIA TREINAMENTO E SERVICOS EDUCACIONAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: BA	R\$ 1,0000	-
Valor proposta: R\$ 1,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
35.840.455/0001-08 - CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: DF	R\$ 0,0650	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,0780	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
11.182.905/0001-46 - DALVA AGUIAR NASCIMENTO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 0,3000	-
Valor proposta: R\$ 0,3000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000

Fornecedor	Valor ofertado	Situação
06.304.834/0001-77 - DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: DF	R\$ 0,1000	-
Valor proposta: R\$ 0,4000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
33.776.240/0001-31 - EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	R\$ 0,0700	Fornecedor habilitado
Valor proposta: R\$ 0,3500	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
39.561.912/0001-78 - EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	R\$ 0,9900	-
Valor proposta: R\$ 2,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
08.103.899/0001-80 - LUMEN PRODUcoes AUDIOVISUAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: ES	R\$ 1,0000	-
Valor proposta: R\$ 1,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
08.966.620/0001-91 - MS TRADUCOES LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SC	R\$ 0,1300	-
Valor proposta: R\$ 0,1500	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
01.941.887/0001-85 - NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: PR	R\$ 0,0600	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 50,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000
15.267.097/0001-70 - TIKINET EDICAO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	R\$ 0,1400	-
Valor proposta: R\$ 0,2100	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 545000

Lances do Item 2

Data/hora	Participante	Lance
20/09/2024 10:05:19	33.776.240/0001-31	R\$ 0,1700
20/09/2024 10:06:14	15.267.097/0001-70	R\$ 0,1400
20/09/2024 10:08:11	08.966.620/0001-91	R\$ 0,1300
20/09/2024 10:08:43	01.941.887/0001-85	R\$ 45,0000
20/09/2024 10:09:08	06.304.834/0001-77	R\$ 0,1000
20/09/2024 10:09:34	23.153.865/0001-93	R\$ 0,6700



Data/hora	Participante	Lance
20/09/2024 10:10:43	39.561.912/0001-78	R\$ 1,9000
20/09/2024 10:11:01	01.941.887/0001-85	R\$ 40,0000
20/09/2024 10:11:19	39.561.912/0001-78	R\$ 0,9900
20/09/2024 10:12:26	01.941.887/0001-85	R\$ 35,0000
20/09/2024 10:13:26	01.941.887/0001-85	R\$ 30,0000
20/09/2024 10:14:28	01.941.887/0001-85	R\$ 29,0000
20/09/2024 10:15:18	33.776.240/0001-31	R\$ 0,0700
20/09/2024 10:16:18	01.941.887/0001-85	R\$ 28,0000
20/09/2024 10:16:59	01.941.887/0001-85	R\$ 27,0000
20/09/2024 10:17:54	01.941.887/0001-85	R\$ 26,5000
20/09/2024 10:18:58	01.941.887/0001-85	R\$ 26,0000
20/09/2024 10:19:02	01.941.887/0001-85	R\$ 0,0600
20/09/2024 10:34:21	35.840.455/0001-08	R\$ 0,0650

Mensagens do chat do Item 2

Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema	20/09/2024 10:00:13	A abertura do item 2 para lances está agendada para daqui a 1 minuto. Mantenham-se conectados.
Sistema	20/09/2024 10:01:14	O item 2 foi aberto. Solicitamos o envio de lances.
Sistema	20/09/2024 10:21:03	O item 2 está aguardando decisão de reinício ou encerramento da etapa aberta pelo comprador.
Sistema	20/09/2024 10:26:46	A etapa aberta do item 2 foi reiniciada. Justificativa: melhorar lances. Solicitamos o envio de lances.
Sistema	20/09/2024 10:36:47	O item 2 está encerrado.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 10:48:43	Sr. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, você foi convocado para negociação de valor do item 2. Justificativa: Negociação.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 10:55:15	Sr. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, você foi convocado para enviar anexos para o item 2. Prazo para encerrar o envio: 14:00:00 do dia 20/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
pelo participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 11:11:45	O item 2 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85. A negociação do item 2 foi recusada pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, mantendo R\$ 0,0600.
pelo participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 13:43:10	O item 2 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 13:43:10 de 20/09/2024. 1 anexo foi enviado pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:30:31	ITEM 2 - Senhor licitante. Após análise da área técnica, a proposta foi recusada devido:
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:30:46	A documentação apresentada não atende às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência .
Sistema para o	26/09/2024 14:30:59	O subitem 8.8.a requer atestado ou declaração de capacidade técnica na prestação de serviços de



Responsável	Data/Hora	Mensagem
participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:30:59	tradução e/ou versão de artigos, documentos "[...]" para revistas de conteúdo técnicos e/ou acadêmicos, classificadas entre os estratos A e/ou B do sistema Qualis da Capes."
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:31:14	O único documento que faz menção a revista é o de número 14, cujo periódico informado, Revista Brasileira de Direito Contratual, está classificada com o estrato "C" no sistema Qualis Capes. Portanto, não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:31:29	O subitem 8.8.b requer atestado ou declaração de capacidade técnica emitido(a)(s) por pessoa jurídica de direito público ou privado que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior e que comprove(m) que a licitante, prestou "[...]", satisfatoriamente, serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos e/ou correspondências ..."
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:31:40	Sobre este subitem, esclarecemos o seguinte:
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:31:59	1. O documento nº 15 trata de serviços de interpretação simultânea nos idiomas inglês e português. Não atende. 2. O documento nº 16 trata de contratação de curso de formação em língua espanhola para professores da rede municipal de ensino de Cascavel. Não atende. 3. O documento nº 17 trata de serviço de elaboração, aplicação e correção de provas de idiomas. Não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:32:19	O documento nº 18 menciona de forma genérica "serviços de tradução e revisão (normal e técnica)". Não atende. 5. O documento nº 19 trata de serviços de curso regular de idiomas (inglês e espanhol). Não atende. 6. O documento nº 20 trata de serviços de tradução e revisão de documentos, manuais e catálogos. Contudo, não se trata de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior. Não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:32:36	7. O documento nº 21 trata de serviços de tradução consecutiva. Não atende. 8. O documento nº 22 trata de serviços de tradução e versão comercial de documentos jurídicos, nos idiomas exóticos (DINAMARQUÊS, SERVO-CROATA, SUECO e TURCO). Não atende. 9. O documento nº 23 trata de serviços de tradução escrita e consecutiva nos idiomas inglês e espanhol, sem especificar a natureza. Não atende.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 14:37:05	Sr. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, você foi convocado para negociação de valor do item 2. Justificativa: Negociação.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 14:39:01	Sr. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, você foi convocado para enviar anexos para o item 2. Prazo para encerrar o envio: 17:30:00 do dia 26/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 15:02:16	O item 2 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08. A negociação do item 2 foi recusada pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, mantendo R\$ 0,0650.
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 16:09:28	O item 2 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 16:09:28 de 26/09/2024. 1 anexo foi enviado pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:12:17	ITEM 2 - Senhor licitante. Após análise da área técnica, a proposta foi recusada devido:
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:12:23	A documentação apresentada não atende às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência do Pregão Eletrônico 90038/2024
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:12:29	Não foi apresentado documento que remeta ao subitem 8.8.a, o qual requer atestado ou declaração de capacidade técnica na prestação de serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos [...]" para revistas de conteúdo técnicos e/ou acadêmicos, classificadas entre os estratos A e/ou B do sistema Qualis da Capes.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:12:39	Quanto a possível enquadramento no subitem 8.8.b, que requer atestado ou declaração de capacidade técnica emitido(a)(s) por pessoa jurídica de direito público ou privado que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior e que comprove(m) que a licitante, prestou "[...]", satisfatoriamente, serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos, discursos e/ou



Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:12:39	correspondências ..., esclarecemos o seguinte:
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:12:47	1. O atestado de capacidade técnica emitido pela empresa Ecoutstudio Broadcast Solutions trata de “serviços de Tradução: português, inglês e espanhol e Legenda: português, inglês e espanhol, durante o evento CCXP XBOX”. Logo, não especifica se o tipo de tradução mencionada se refere a artigos, documentos, discursos e/ou correspondências. Ainda que especificasse, não se trata de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:12:52	Não atende.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:12:59	2. O atestado de capacidade técnica emitido pela empresa Vice Version trata de “Tradução de documentos (português, inglês, espanhol e francês)”. A empresa não se qualifica no subitem por não se tratar de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior. Além disso, não há clareza quanto à natureza dos documentos traduzidos.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:13:07	Não atende.
Sistema para o participante 33.776.240/0001-31	27/09/2024 16:15:50	Sr. Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, você foi convocado para negociação de valor do item 2. Justificativa:
pelo participante 33.776.240/0001-31	27/09/2024 16:16:01	Olá
pelo participante 33.776.240/0001-31	27/09/2024 16:16:08	Boa tarde!
pelo participante 33.776.240/0001-31	27/09/2024 16:16:37	O item 2 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31. A negociação do item 2 foi recusada pelo fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, mantendo R\$ 0,0700.
pelo participante 33.776.240/0001-31	27/09/2024 16:16:57	Não consigo baixar mais o valor meus caros.
Sistema para o participante 33.776.240/0001-31	27/09/2024 16:17:00	Sr. Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, você foi convocado para enviar anexos para o item 2. Prazo para encerrar o envio: 18:30:00 do dia 27/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7...
pelo participante 33.776.240/0001-31	27/09/2024 16:36:22	O item 2 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 16:36:22 de 27/09/2024. 14 anexos foram enviados pelo fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31.
pelo participante 33.776.240/0001-31	27/09/2024 16:36:33	Documentos anexados
pelo participante 33.776.240/0001-31	27/09/2024 16:36:57	Prezado, verifiquei que faltou o termo de habilitação
pelo participante 33.776.240/0001-31	27/09/2024 17:04:18	Poderia por gentileza habilitar novamente para que eu possa juntar os documentos de habilitação ?
Sistema	02/10/2024 16:53:13	O item 2 está na etapa de julgamento de proposta no período de intenção de recursos, com acréscimo de 10 minutos a partir de agora - até 02/10/2024 17:03:13.
Sistema	02/10/2024 17:12:31	O item 2 está na etapa de habilitação de fornecedores no período de intenção de recursos, com acréscimo de 10 minutos a partir de agora - até 02/10/2024 17:22:31.
Sistema	02/10/2024 18:15:57	A fase de recurso do item 2 está aberta até 07/10/2024.



Eventos do Item 2

Data/Hora	Descrição
20/09/2024 10:01:14	Item aberto para lances.
20/09/2024 10:21:03	Item aguardando decisão sobre reinício ou encerramento da etapa aberta.
20/09/2024 10:26:46	Item com reinício da etapa aberta realizado. Justificativa: melhorar lances.
20/09/2024 10:36:47	Item com etapa aberta encerrada.
20/09/2024 10:36:47	Item encerrado para lances.
20/09/2024 10:48:43	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 convocado para negociação de valor.
20/09/2024 10:55:15	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 20/09/2024 14:00:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
20/09/2024 11:11:45	Negociação encerrada. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 manteve R\$ 0,0600.
20/09/2024 13:43:10	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 finalizou o envio de anexo.
26/09/2024 14:32:50	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,0600. Motivo: A proposta foi recusada por não atender às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência conforme exposto no chat. .
26/09/2024 14:37:05	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 convocado para negociação de valor.
26/09/2024 14:39:01	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 26/09/2024 17:30:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
26/09/2024 15:02:16	Negociação encerrada. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 manteve R\$ 0,0650.
26/09/2024 16:09:28	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 finalizou o envio de anexo.
27/09/2024 16:14:53	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,0650. Motivo: A documentação apresentada não atende às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência conforme exposto no chat..
27/09/2024 16:15:50	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 convocado para negociação de valor.
27/09/2024 16:16:37	Negociação encerrada. Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 manteve R\$ 0,0700.
27/09/2024 16:17:00	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 27/09/2024 18:30:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7...
27/09/2024 16:36:22	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 finalizou o envio de anexo.
02/10/2024 16:53:13	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 teve a proposta aceita, melhor lance: R\$ 0,0700. Motivo: Atende aos requisitos do edital..
02/10/2024 16:53:46	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 registra a intenção de recurso na fase julgamento.
02/10/2024 17:12:31	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 foi habilitado.



Data/Hora	Descrição
02/10/2024 17:13:52	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 registra a intenção de recurso na fase habilitação.
02/10/2024 17:16:15	Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77 registra a intenção de recurso na fase habilitação.
02/10/2024 18:15:57	Encerramento da sessão 1 de julgamento / habilitação.





PODER LEGISLATIVO
CÂMARA DOS DEPUTADOS
TERMO DE JULGAMENTO
UASG 10001 - CAMARA DOS DEPUTADOS
PREGÃO 90038/2024

Fundamentação legal:	Lei 14.133/2021	Característica:	SRP - Registro de Preço
Critério de julgamento:	Menor Preço / Maior Desconto	Modo de disputa:	Aberto
Compra emergencial:	Não	UF da UASG:	DF
Objeto da compra:	Prestação de serviços, mediante Sistema de Registro de Preços (SRP), de tradução da revista E-Legis e da revista jurídica da Câmara dos Deputados – Ulysses, versão e versão dupla nas línguas português-espanhol-ínglês.		
Entrega de propostas:	De 06/09/2024 às 09:00 até 20/09/2024 às 10:00		
Abertura da sessão pública:	Dia 20/09/2024 às 10:00 (horário de Brasília)		

Mensagens do chat da compra

Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema	20/09/2024 às 10:00:13	A sessão pública está aberta. Até 20 itens poderão estar em disputa simultaneamente e o período de abertura para disputa será entre 08:00 e 18:00. Haverá aviso prévio de abertura dos itens de 1 minutos. Mantenham-se conectados.
Sistema	20/09/2024 às 10:44:47	A etapa de julgamento de propostas foi iniciada. Para acompanhá-la acesse a opção "Seleção de fornecedores" na linha do tempo.
Sistema	20/09/2024 às 10:48:06	Bom dia, Senhores licitantes. Pregoeiro Leonardo Talamini Nunes de Almeida operando o certame.
Sistema	20/09/2024 às 10:48:11	Alerto que é de responsabilidade dos licitantes o acompanhamento das operações no sistema eletrônico durante a sessão pública, ficando responsável pelo ônus decorrente da perda de negócios em razão de sua própria desconexão ou diante da inobservância de qualquer mensagem.
Sistema	20/09/2024 às 14:04:10	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 23/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	23/09/2024 às 16:31:31	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 24/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	24/09/2024 às 15:53:56	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 25/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	25/09/2024 às 16:06:30	Senhores licitantes, Informamos a reabertura da sessão para às 14:00 horas do dia 26/9/2024 para prosseguimento do processo licitatório.
Sistema	26/09/2024 às 18:50:55	Suspenderemos o certame até as 14 horas de amanhã, dia 27/9/2024.
Sistema	27/09/2024 às 14:12:07	Boa tarde. Retornamos o certame. Estamos aguardando a análise técnica.
Sistema	27/09/2024 às 18:32:48	Suspenderemos o certame até as 14 horas de segunda feira, dia 30/09/2024.
Sistema	30/09/2024 às 14:35:30	Boa tarde. Retornamos o certame na fase de julgamento das propostas.
Sistema	30/09/2024 às 18:37:34	Suspenderemos o certame até as 14 horas de amanhã, dia 01/10/2024.
Sistema	02/10/2024 às 14:06:06	Boa tarde. Retornamos o certame na fase de julgamento das propostas.
Sistema	03/10/2024 às 15:07:58	Senhores licitantes, com o objetivo de formar o cadastro reserva desse PE 90038/2024, conforme Título 11 do Edital, solicito aos licitantes que desejem se registrar no referido cadastro reserva encaminhem e-mail com dados da empresa e os itens em que pretende figurar como cadastro reserva para o endereço cpl@camara.leg.br até às 18:00 de amanhã, dia 14 de outubro de 2024.

Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema	03/10/2024 às 15:08:32	No e-mail a ser enviado, caso haja interesse, os licitantes deverão optar por registrar-se com o mesmo valor do licitante adjudicatário ou mantendo o preço ofertado após a fase de lances. Somente poderão participar do cadastro reserva do item os licitantes que ofertaram proposta para este item.
Sistema	03/10/2024 às 15:09:02	Retificando até às 18:00 de amanhã, dia 4 de outubro de 2024.

Eventos da compra

Data/Hora	Descrição
20/09/2024 às 10:00:13	Abertura da sessão pública
20/09/2024 às 10:44:46	Início da etapa de julgamento de propostas

Item 3 - Serviço Educacional - Pós - Graduação / Doutorado

TRADUÇÃO DE TEXTOS INGLÊS - ESPANHOL - INGLÊS CARACTERÍSTICA(S): tradução e versão dupla de textos do inglês para o espanhol e do espanhol para o inglês no prazo de até 15 (quinze) dias úteis, sendo que a unidade de referência para o cálculo da prestação do serviço será o número de palavras de cada texto original a ser traduzido. OBJETIVO GERAL: ampliar o número de leitores e o acesso a usuários. Com a internacionalização da E-Legis e da Ulysses, estima-se aumento do recebimento de artigos de pesquisadores e acadêmicos estrangeiros. Com a tradução da revista Ulysses busca-se disseminar estudos e pesquisas na área do saber legislativo; elevar a produção científica relacionada ao Poder Legislativo em prol do fortalecimento institucional.

Valor estimado:	R\$ 0,1500	Critério de julgamento:	Menor Preço
Quantidade:	135000	Unidade de fornecimento:	UN
Tratamento Diferenciado	Exclusividade ME/EPP (inciso I, art. 48, LC 123/2006)		
Situação:	Fracassado		

Fracassado por CPF ***.752.***_1 - DANIEL DE SOUZA ANDRADE

Propostas do Item 3

(D) Declarante MeEpp/Equiparada (Art. 3ª da Lei Complementar nº 123, de 14 de dezembro de 2006)

Fornecedor	Valor ofertado	Situação
23.153.865/0001-93 - 23.153.865 AMANA MARIS RIBEIRO GRECO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 1,7700	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 3,5400	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
20.440.179/0001-05 - ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 0,2100	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,2100	Valor negociado: R\$ 0,1500	Quantidade ofertada: 135000
11.089.005/0001-59 - ATUALIZA ASSESSORIA TREINAMENTO E SERVICOS EDUCACIONAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: BA	R\$ 1,0000	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 1,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
35.840.455/0001-08 - CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: DF	R\$ 0,1320	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,1320	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
11.182.905/0001-46 - DALVA AGUIAR NASCIMENTO Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: MG	R\$ 0,4000	Proposta desclassificada
Valor proposta: R\$ 0,4000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000

Fornecedor	Valor ofertado	Situação
06.304.834/0001-77 - DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: DF	RS 0,1400	Proposta desclassificada
Valor proposta: RS 0,6000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
33.776.240/0001-31 - EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	RS 0,2600	Proposta desclassificada
Valor proposta: RS 0,5700	Valor negociado: RS 0,1500	Quantidade ofertada: 135000
39.561.912/0001-78 - EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	RS 0,2001	Proposta desclassificada
Valor proposta: RS 2,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
08.103.899/0001-80 - LUMEN PRODUcoes AUDIOVISUAIS LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: ES	RS 3,0000	Proposta desclassificada
Valor proposta: RS 3,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
08.966.620/0001-91 - MS TRADUCOES LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SC	RS 0,2000	Proposta desclassificada
Valor proposta: RS 0,3000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
01.941.887/0001-85 - NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: PR	RS 0,1200	Proposta desclassificada
Valor proposta: RS 50,0000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000
15.267.097/0001-70 - TIKINET EDICAO LTDA Porte MeEpp/Equiparada: Sim (D) UF: SP	RS 0,2100	Proposta desclassificada
Valor proposta: RS 0,5000	Valor negociado: Não informado	Quantidade ofertada: 135000

Lances do Item 3

Data/hora	Participante	Lance
20/09/2024 10:05:22	33.776.240/0001-31	RS 0,2700
20/09/2024 10:07:05	15.267.097/0001-70	RS 0,2100
20/09/2024 10:08:42	08.966.620/0001-91	RS 0,2000
20/09/2024 10:08:51	01.941.887/0001-85	RS 45,0000
20/09/2024 10:09:30	06.304.834/0001-77	RS 0,1500
20/09/2024 10:09:41	23.153.865/0001-93	RS 1,7700

Data/hora	Participante	Lance
20/09/2024 10:10:45	39.561.912/0001-78	RS 1,9900
20/09/2024 10:11:09	01.941.887/0001-85	RS 40,0000
20/09/2024 10:12:21	01.941.887/0001-85	RS 35,0000
20/09/2024 10:13:41	01.941.887/0001-85	RS 30,0000
20/09/2024 10:14:32	01.941.887/0001-85	RS 29,0000
20/09/2024 10:15:33	01.941.887/0001-85	RS 28,0000
20/09/2024 10:16:45	01.941.887/0001-85	RS 27,0000
20/09/2024 10:17:49	01.941.887/0001-85	RS 26,5000
20/09/2024 10:18:53	01.941.887/0001-85	RS 26,0000
20/09/2024 10:19:24	01.941.887/0001-85	RS 0,1200
20/09/2024 10:20:56	39.561.912/0001-78	RS 1,9800
20/09/2024 10:21:34	39.561.912/0001-78	RS 0,2001
20/09/2024 10:22:10	06.304.834/0001-77	RS 0,1400
20/09/2024 10:22:40	33.776.240/0001-31	RS 0,2600

Mensagens do chat do Item 3

Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema	20/09/2024 10:00:13	A abertura do item 3 para lances está agendada para daqui a 1 minuto. Mantenham-se conectados.
Sistema	20/09/2024 10:01:13	O item 3 foi aberto. Solicitamos o envio de lances.
Sistema	20/09/2024 10:24:41	O item 3 está aguardando decisão de reinício ou encerramento da etapa aberta pelo comprador.
Sistema	20/09/2024 10:26:55	A etapa aberta do item 3 foi reiniciada. Justificativa: melhorar lances. Solicitamos o envio de lances.
Sistema	20/09/2024 10:36:56	O item 3 está encerrado.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 10:49:01	Sr. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Negociação.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 10:55:28	Sr. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, você foi convocado para enviar anexos para o item 3. Prazo para encerrar o envio: 14:00:00 do dia 20/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
pelo participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 11:12:04	O item 3 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85. A negociação do item 3 foi recusada pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85, mantendo RS 0,1200.
pelo participante 01.941.887/0001-85	20/09/2024 13:43:35	O item 3 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 13:43:35 de 20/09/2024. 1 anexo foi enviado pelo fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:33:21	ITEM 3 - Senhor licitante. Após análise da área técnica, a proposta foi recusada devido:
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:33:27	A documentação apresentada não atende às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência .

Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:33:34	O subitem 8.8.a requer atestado ou declaração de capacidade técnica na prestação de serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos "[...]" para revistas de conteúdo técnicos e/ou acadêmicos, classificadas entre os estratos A e/ou B do sistema Qualis da Capes."
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:33:42	O único documento que faz menção a revista é o de número 14, cujo periódico informado, Revista Brasileira de Direito Contratual, está classificada com o estrato "C" no sistema Qualis Capes. Portanto, não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:33:50	O documento nº 21 trata de serviços de tradução consecutiva. Não atende. 8. O documento nº 22 trata de serviços de tradução e versão comercial de documentos jurídicos, nos idiomas exóticos (DINAMARQUÊS, SERVO-CROATA, SUECO e TURCO). Não atende. 9. O documento nº 23 trata de serviços de tradução escrita e consecutiva nos idiomas inglês e espanhol, sem especificar a natureza. Não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:34:19	desconsiderar a mensagem anterior
pelo participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:34:35	Sr. Pregoeiro, favor verificar o atestado da EMANUELLE MARTINS ADVOGADOS.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:34:48	O subitem 8.8.b requer atestado ou declaração de capacidade técnica emitido(a)(s) por pessoa jurídica de direito público ou privado que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior e que comprove(m) que a licitante, prestou "[...]", satisfatoriamente, serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos e/ou correspondências"
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:34:59	O documento nº 18 menciona de forma genérica "serviços de tradução e revisão (normal e técnica)". Não atende. 5. O documento nº 19 trata de serviços de curso regular de idiomas (inglês e espanhol). Não atende. 6. O documento nº 20 trata de serviços de tradução e revisão de documentos, manuais e catálogos. Contudo, não se trata de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior. Não atende.
pelo participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:35:00	trata-se de tradução e versão de nossos artigos jurídicos nos idiomas português para o inglês e vice e versa, do português para o espanhol e vice e versa, e do espanhol para o inglês e vice e versa, os quais são publicados em revistas científicas
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:35:14	O documento nº 15 trata de serviços de interpretação simultânea nos idiomas inglês e português. Não atende. 2. O documento nº 16 trata de contratação de curso de formação em língua espanhola para professores da rede municipal de ensino de Cascavel. Não atende. 3. O documento nº 17 trata de serviço de elaboração, aplicação e correção de provas de idiomas. Não atende.
Sistema para o participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:35:21	O documento nº 18 menciona de forma genérica "serviços de tradução e revisão (normal e técnica)". Não atende. 5. O documento nº 19 trata de serviços de curso regular de idiomas (inglês e espanhol). Não atende. 6. O documento nº 20 trata de serviços de tradução e revisão de documentos, manuais e catálogos. Contudo, não se trata de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior. Não atende.
pelo participante 01.941.887/0001-85	26/09/2024 14:35:22	bem como o atestado da UNIVERSIDADE FEDERAL DO ABC
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 14:37:44	Sr. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Limitar valor a duas casas decimais..
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 14:39:17	Sr. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, você foi convocado para enviar anexos para o item 3. Prazo para encerrar o envio: 17:30:00 do dia 26/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 15:03:37	O item 3 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08. A negociação do item 3 foi recusada pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08, mantendo R\$ 0,1320.
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 16:09:41	O item 3 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 16:09:41 de 26/09/2024. 1 anexo foi enviado pelo fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08.

Responsável	Data/Hora	Mensagem
pelo participante 35.840.455/0001-08	26/09/2024 16:09:59	Prezado Sr. Pregoeiro, segue em anexo documentos conforme solicitado.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:13:29	ITEM 3 - Senhor licitante. Após análise da área técnica, a proposta foi recusada devido:
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:13:35	A documentação apresentada não atende às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência do Pregão Eletrônico 90038/2024.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:13:42	Não foi apresentado documento que remeta ao subitem 8.8.a, o qual requer atestado ou declaração de capacidade técnica na prestação de serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos [...] para revistas de conteúdo técnicos e/ou acadêmicos, classificadas entre os estratos A e/ou B do sistema Qualis da Capes.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:13:53	Quanto a possível enquadramento no subitem 8.8.b, que requer atestado ou declaração de capacidade técnica emitido(a)(s) por pessoa jurídica de direito público ou privado que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior e que comprove(m) que a licitante, prestou [...], satisfatoriamente, serviços de tradução e/ou versão de artigos, documentos, discursos e/ou correspondências ..., esclarecemos o seguinte:
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:14:00	1. O atestado de capacidade técnica emitido pela empresa Ecoutstudio Broadcast Solutions trata de "serviços de Tradução: português, inglês e espanhol e Legenda: português, inglês e espanhol, durante o evento CCXP XBOX". Logo, não especifica se o tipo de tradução mencionada se refere a artigos, documentos, discursos e/ou correspondências. Ainda que especificasse, não se trata de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:14:04	Não atende.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:14:12	2. O atestado de capacidade técnica emitido pela empresa Vice Version trata de "Tradução de documentos (português, inglês, espanhol e francês)". A empresa não se qualifica no subitem por não se tratar de pessoa jurídica que atue nas áreas de pesquisa ou ensino superior. Além disso, não há clareza quanto à natureza dos documentos traduzidos.
Sistema para o participante 35.840.455/0001-08	27/09/2024 16:14:18	Não atende.
Sistema para o participante 06.304.834/0001-77	27/09/2024 16:16:10	Sr. Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Negociação.
Sistema para o participante 06.304.834/0001-77	27/09/2024 16:17:13	Sr. Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77, você foi convocado para enviar anexos para o item 3. Prazo para encerrar o envio: 18:30:00 do dia 27/09/2024. Justificativa: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7...
Sistema para o participante 06.304.834/0001-77	27/09/2024 18:30:00	O item 3 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 18:30:00 de 27/09/2024. Nenhum anexo foi enviado pelo fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77.
Sistema para o participante 06.304.834/0001-77	30/09/2024 14:38:07	O item 3 teve a solicitação de negociação de valor CANCELADA para o fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77. Motivo: Proposta desclassificada.
Sistema para o participante 08.966.620/0001-91	30/09/2024 14:38:43	Sr. Fornecedor MS TRADUCOES LTDA, CNPJ 08.966.620/0001-91, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: O valor sugerido é o máximo orçado pela Câmara dos Deputados..
Sistema para o participante 08.966.620/0001-91	30/09/2024 15:32:38	Favor manifestar-se até as 16 horas.
Sistema para o participante 08.966.620/0001-91	30/09/2024 16:01:01	O item 3 teve a solicitação de negociação de valor CANCELADA para o fornecedor MS TRADUCOES LTDA, CNPJ 08.966.620/0001-91. Motivo: Proposta desclassificada.

Responsável	Data/Hora	Mensagem
Sistema para o participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 16:01:50	Sr. Fornecedor EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA, CNPJ 39.561.912/0001-78, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: O valor negociado é o valor máximo orçado..
Sistema para o participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 16:02:26	Favor responder até as 16:30 horas.
pelo participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 16:21:17	Sr. Pregoeiro, boa tarde! Por gentileza, solicitamos alguns minutos a mais afim de verificarmos a possibilidade de oferecer uma proposta mais vantajosa para exequibilidade do processo em questão.
Sistema para o participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 16:37:28	Certo
Sistema para o participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 16:38:16	O valor máximo orçado é de R\$0,15.
pelo participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 17:06:25	Sr(a) Pregoeiro(a), após verificarmos com nossa diretoria informamos que o respectivo valor é o limite para exequibilidade do certame em questão. Agradecemos vossa atenção.
Sistema para o participante 39.561.912/0001-78	30/09/2024 17:33:16	O item 3 teve a solicitação de negociação de valor CANCELADA para o fornecedor EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA, CNPJ 39.561.912/0001-78. Motivo: Proposta desclassificada.
Sistema	30/09/2024 17:33:31	O desempate por disputa final do art. 60 da lei 14.133/2021 foi iniciado para o item 3. Fornecedores ME/EPP declarantes que apresentaram lance no valor de R\$ 0,2100 poderão enviar um lance único e fechado até às 17:38:31 do dia 30/09/2024.
Sistema	30/09/2024 17:38:32	O desempate por disputa final do art. 60 da lei 14.133/2021 do item 3 foi encerrado. Nenhum fornecedor convocado registrou lance.
Sistema	30/09/2024 17:38:32	O item 3 está encerrado.
Sistema para o participante 20.440.179/0001-05	30/09/2024 17:47:07	Sr. Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Valor máximo orçado..
pelo participante 20.440.179/0001-05	01/10/2024 09:52:36	O item 3 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05. A negociação do item 3 foi aceita pelo fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05, tendo informado R\$ 0,1500.
pelo participante 20.440.179/0001-05	01/10/2024 10:06:46	Sr. Pregoeiro..favor desconsiderar o aceite da negociação, refazendo planilhas aqui, realmente não temos como baixar o valor
Sistema para o participante 15.267.097/0001-70	01/10/2024 14:20:02	Sr. Fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Valor máximo orçado. Prazo para resposta 30 minutos..
Sistema para o participante 20.440.179/0001-05	01/10/2024 14:21:00	Sr. Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05, você foi convocado para enviar anexos para o item 3. Prazo para encerrar o envio: 16:30:00 do dia 01/10/2024. Justificativa: Favor enviar proposta de preços e documentos de habilitação..
pelo participante 15.267.097/0001-70	01/10/2024 14:26:50	Boa tarde!
pelo participante 15.267.097/0001-70	01/10/2024 14:26:55	Estou verificando
pelo participante 15.267.097/0001-70	01/10/2024 14:31:57	O item 3 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70. A negociação do item 3 foi recusada pelo fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70, mantendo R\$ 0,2100.
pelo participante 15.267.097/0001-70	01/10/2024 14:32:14	Senhor pregoeiro, já estamos no nosso valor minimo.
Sistema para o participante	01/10/2024 15:31:07	Grato.

Responsável	Data/Hora	Mensagem
15.267.097/0001-70	01/10/2024 15:31:07	Grato.
Sistema para o participante 20.440.179/0001-05	01/10/2024 16:30:01	O item 3 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 16:30:00 de 01/10/2024. Nenhum anexo foi enviado pelo fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05.
Sistema para o participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 17:05:02	Sr. Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, você foi convocado para negociação de valor do item 3. Justificativa: Valor sugerido de 0,15 é o máximo estimado pela Câmara dos Deputados. .
pelo participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 17:09:52	O item 3 teve a negociação de valor encerrada pelo fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31. A negociação do item 3 foi aceita pelo fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, tendo informado R\$ 0,1500.
pelo participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 17:10:19	Prezados conseguimos praticar o valor sugerido.
pelo participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 17:19:34	Já estamos prontos para juntar a proposta.
pelo participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 17:43:46	Caríssimos, a proposta deverá ser juntada ainda hoje ?
Sistema para o participante 33.776.240/0001-31	01/10/2024 18:02:55	Sr. Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31, você foi convocado para enviar anexos para o item 3. Prazo para encerrar o envio: 12:00:00 do dia 02/10/2024. Justificativa: Favor enviar proposta de preços com valor
pelo participante 33.776.240/0001-31	02/10/2024 08:30:31	O item 3 teve a convocação para envio de anexos encerrada às 08:30:31 de 02/10/2024. 1 anexo foi enviado pelo fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31.
Sistema para o participante 11.182.905/0001-46	02/10/2024 16:42:20	Senhor licitante, é possível negociar o valor deste item para R\$0,15. Caso seja possível, responder positivamente neste chat. Prazo de 60 minutos.
Sistema para o participante 11.089.005/0001-59	02/10/2024 16:42:28	Senhor licitante, é possível negociar o valor deste item para R\$0,15. Caso seja possível, responder positivamente neste chat.
Sistema para o participante 23.153.865/0001-93	02/10/2024 16:42:34	Senhor licitante, é possível negociar o valor deste item para R\$0,15. Caso seja possível, responder positivamente neste chat.
Sistema para o participante 08.103.899/0001-80	02/10/2024 16:42:43	Senhor licitante, é possível negociar o valor deste item para R\$0,15. Caso seja possível, responder positivamente neste chat.
Sistema	03/10/2024 14:31:16	O item 3 está na etapa de julgamento de proposta no período de intenção de recursos, com acréscimo de 10 minutos a partir de agora - até 03/10/2024 14:41:16.

Eventos do Item 3

Data/Hora	Descrição
20/09/2024 10:01:13	Item aberto para lances.
20/09/2024 10:24:41	Item aguardando decisão sobre reinício ou encerramento da etapa aberta.
20/09/2024 10:26:55	Item com reinício da etapa aberta realizado. Justificativa: melhorar lances.
20/09/2024 10:36:56	Item com etapa aberta encerrada.
20/09/2024 10:36:56	Item encerrado para lances.
20/09/2024 10:49:01	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 convocado para negociação de valor.

Data/Hora	Descrição
20/09/2024 10:55:28	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 20/09/2024 14:00:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
20/09/2024 11:12:04	Negociação encerrada. Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 manteve R\$ 0,1200.
20/09/2024 13:43:35	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 finalizou o envio de anexo.
26/09/2024 14:35:43	Fornecedor NETLINGUAE - IDIOMAS E PESQUISA LTDA, CNPJ 01.941.887/0001-85 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,1200. Motivo: A proposta foi recusada por não atender às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência conforme exposto no chat. .
26/09/2024 14:37:44	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 convocado para negociação de valor.
26/09/2024 14:39:17	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 26/09/2024 17:30:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7..
26/09/2024 15:03:37	Negociação encerrada. Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 manteve R\$ 0,1320.
26/09/2024 16:09:41	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 finalizou o envio de anexo.
27/09/2024 16:15:00	Fornecedor CONEXAO, REPRESENTACAO E PRODUCAO DE AUDIO E VIDEO LTDA, CNPJ 35.840.455/0001-08 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,1320. Motivo: A documentação apresentada não atende às exigências de qualificação técnica estabelecidas no subitem 8.8 do termo de referência conforme exposto no chat..
27/09/2024 16:16:10	Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77 convocado para negociação de valor.
27/09/2024 16:17:13	Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 27/09/2024 18:30:00. Motivo: Anexar proposta de preços ajustada ao preço final passível de negociação. A proposta deve ser elaborada de acordo com modelo do Anexo n. 2 do Edital. Anexar, ainda, documentos de habilitação conforme itens 8.8 do Anexo n. 1 e declaração do Anexo n. 7...
30/09/2024 14:38:07	Convocação de negociação de valor do fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77 encerrada automaticamente.
30/09/2024 14:38:07	Fornecedor DISCOVERY - SERVICOS PROFISSIONAIS LTDA, CNPJ 06.304.834/0001-77 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,1400. Motivo: Não apresentou proposta de preços e demais documentos de habilitação no prazo estimado..
30/09/2024 14:38:43	Fornecedor MS TRADUCOES LTDA, CNPJ 08.966.620/0001-91 convocado para negociação de valor.
30/09/2024 16:01:01	Convocação de negociação de valor do fornecedor MS TRADUCOES LTDA, CNPJ 08.966.620/0001-91 encerrada automaticamente.
30/09/2024 16:01:01	Fornecedor MS TRADUCOES LTDA, CNPJ 08.966.620/0001-91 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,2000. Motivo: Valor acima do máximo estimado..
30/09/2024 16:01:50	Fornecedor EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA, CNPJ 39.561.912/0001-78 convocado para negociação de valor.
30/09/2024 17:33:16	Convocação de negociação de valor do fornecedor EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA, CNPJ 39.561.912/0001-78 encerrada automaticamente.
30/09/2024 17:33:16	Fornecedor EDUCANTES PLATAFORMA ONLINE EDUCACIONAL LTDA, CNPJ 39.561.912/0001-78 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,2001. Motivo: Valor acima do máximo estimado..
30/09/2024 17:33:31	Retorno de item do julgamento para a etapa de desempate por disputa final do art. 60 da lei 14.133/2021.
30/09/2024 17:33:31	Convocados os fornecedores me/epp declarantes para a disputa final do art. 60 da lei 14.133/2021 que apresentaram lance no valor de R\$ 0,2100.
30/09/2024 17:38:32	Item com etapa de disputa final do art. 60 da lei 14.133/2021 encerrada.

Data/Hora	Descrição
30/09/2024 17:38:32	Item encerrado para lances.
30/09/2024 17:47:07	Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 convocado para negociação de valor.
01/10/2024 09:52:36	Negociação encerrada. Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 informou R\$ 0,1500.
01/10/2024 14:20:02	Fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70 convocado para negociação de valor.
01/10/2024 14:21:00	Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 01/10/2024 16:30:00. Motivo: Favor enviar proposta de preços e documentos de habilitação..
01/10/2024 14:31:57	Negociação encerrada. Fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70 manteve R\$ 0,2100.
01/10/2024 15:31:22	Fornecedor TIKINET EDICAO LTDA, CNPJ 15.267.097/0001-70 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,2100. Motivo: Valor acima do máximo estimado..
01/10/2024 17:04:27	Fornecedor ANDERSON GERALDO TEIXEIRA FLORIANO, CNPJ 20.440.179/0001-05 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,2100, valor negociado: R\$ 0,1500. Motivo: Não apresentou proposta e demais documentos de habilitação no prazo estimado..
01/10/2024 17:05:02	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 convocado para negociação de valor.
01/10/2024 17:09:52	Negociação encerrada. Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 informou R\$ 0,1500.
01/10/2024 18:02:55	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 convocado para o envio de anexo. Prazo de encerramento: 02/10/2024 12:00:00. Motivo: Favor enviar proposta de preços com valor ajustado..
02/10/2024 08:30:31	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 finalizou o envio de anexo.
02/10/2024 16:41:02	Fornecedor EDITORA IBERO-AMERICANA DE EDUCACAO LTDA, CNPJ 33.776.240/0001-31 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,2600, valor negociado: R\$ 0,1500. Motivo: Os atestados de capacidade técnica apresentados não comprovam a execução do objeto do item 3..
02/10/2024 18:16:25	Fornecedor DALVA AGUIAR NASCIMENTO, CNPJ 11.182.905/0001-46 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 0,4000. Motivo: Preço acima do máximo estimado..
02/10/2024 18:16:41	Fornecedor ATUALIZA ASSESSORIA TREINAMENTO E SERVICOS EDUCACIONAIS LTDA, CNPJ 11.089.005/0001-59 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 1,0000. Motivo: Preço acima do máximo estimado..
02/10/2024 18:16:56	Fornecedor 23.153.865 AMANA MARIS RIBEIRO GRECO, CNPJ 23.153.865/0001-93 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 1,7700. Motivo: Preço acima do máximo estimado..
03/10/2024 14:31:15	Fornecedor LUMEN PRODUcoes AUDIOVISUAIS LTDA, CNPJ 08.103.899/0001-80 teve a proposta desclassificada, melhor lance: R\$ 3,0000. Motivo: Valor acima do máximo estimado..
03/10/2024 14:31:16	Item fracassado no julgamento / habilitação.
03/10/2024 15:09:21	Encerramento da sessão 1 de julgamento / habilitação.